

# Trentoner Donauschwaben Nachrichten

Volume 13 Issue 2

April-June 2013



## Points of Interest

- 1949—The Cold War begins. East Germany (GDR) established.
- 1950s—West German economic success under the Marshall Plan.
- 1961-border crossings between East & West Berlin cease, "The Wall" construction begins.
- 1963-U.S. President John F. Kennedy visits Berlin and makes his historic speech "Ich bin ein Berliner".
- 1987-U.S. President Ronald Reagan visits Berlin and makes his historic speech, "Mr. Gorbachev, tear down this wall".
- 1989-"The Wall" begins to be torn down leading to German unification in 1990.
- Source: *Der Ahnenforscher*, October 2012.
- Our newsletter is copyrighted ©. All rights reserved. Contact the Club for permission to reprint the newsletter or any article.

## Inside this issue:

Club Matters	2
DS Book News	3
Membership News	4
Deutsche Ecke	5
Newsletter Sponsors	8
Pictures of Club Schule & Dance	9 10
Club Events	13



## An Ohio Adventure By Hans Martini

Trenton-Mercer airport was the jump-off point for some of our club's delegation attending the annual meeting of Donauschwaben clubs from across the US and Canada. Like our own club, the newly revitalized airport is small but certainly has much good to offer. Stumble out of your house and just 15 minutes later you are wandering around the airport's tarmac trying to decide which plane is yours. Then it's up the stairway and through the back door of a thoroughly modern Airbus 319 that's fueled up and ready to go. Right on time and a short take off later you are headed for Ohio just an hour or so away. It was a nice way to start a great trip.

President Joe Brandecker, his lovely wife Caroline, this writer's wonderful wife JoAnn (one has to cover all the bases after all!) and yours truly landed in the capital of the Buckeye State, Columbus, on Thursday morning for an enjoyable day of site-seeing. This included stops at the impressive Ohio State University and a Columbus neighborhood called German Village. German Village is amazing. Decades ago German immigrants settled the area and constructed tightly spaced single homes with steep slate roofs and picturesque front yards and gardens. The only problem we encountered was which famous German beer garden to attend in that area. President Joe decreed that two should be visited in the interest of research and anthropological study. One such visit was to a place called Schmidt's that included a nice get-together with Mike Lenyo (one of our club's treasurers) who was able to swing by the restaurant that night while on a business trip. Um-pah music, tasty food, frothy beer, camaraderie and good cheer made the time go all too quickly.

The next morning we began to make our way to Akron, a mid-sized city just 2 hours north/northeast of Columbus. Akron is home to the Good Year Tire Company... and a fine Donauschwaben club. Before we got there however half of our group needed to visit a local outlet mall for a site inspection or something. A couple hours and not a few dollars later, Caroline and JoAnn gave the location their shoppers' seal of approval and the trip was able to resume. Sigh. In fact, we made it to the traditional gathering of early arrivals on Friday night at the Akron clubhouse where old connections were re-established and new friends made. And just when things started to settle down a bit, in walks "Texas" Ray Martini and his marvelous daughter and chaperone (?) Kathleen.

Texas Ray flew in from San Antonio for the occasion and Kathleen caught a break in her final exams at Ohio State. Needless to say that at that point the party had only just begun. Our good friends Bill Galgon, his talented wife Marlene, and the dashing Werner Fricker III from the German Hungarians in Philly can attest to that fact. It was only when our jovial group turned around and realized few others remained in the hall did we realize it was high time to return to our hotel.

The Akron Donauschwaben is located outside the city and is situated on a large parcel of land with an attractive 300+ person hall. Each year a different club volunteers to host the North American Donauschwaben meeting and this year Akronites stepped up to the plate in grand style. This is no small thing. The host club provides free food and drink all day Saturday and up to mid-day on Sunday for the event. It's a tremendous plus for the roughly 200 meeting goers and we are most grateful for Akron's generosity and "Gastfreundschaft". "Vergelt's Gott" to president Joe Geiser and his entire organization.

(Continued on page 6)

## Club Matters & Members

### GERMAN DANCE GROUP TO COME TO THE STATES



The North American Donauschwaben Verband just let us know that the Banater Schwaben Tanz Gruppe & Musikanten from Germany will be visiting the States this summer. They plan on performing at various Donauschwaben clubs here in the States and end their tour at the Treffen over Labor Day in Detroit.

The group will be in the Philadelphia area August 16-18. Our three clubs (Philly, UGH & us) will be developing a schedule for their lodging with club members while they are here in the East. We plan to hold a tri-club event in their honor on Saturday night, the 17th. Look for further details to come.

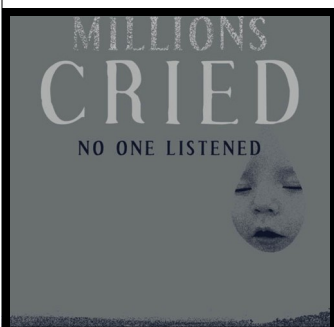
\*\*\*\*\*

### 35<sup>th</sup> Annual Pilgrimage in Philadelphia Slated for June

Our good friends at the Philadelphia Donauschwaben have announced plans for a "Wallfahrt" to the Shrine of St. John Neumann at St. Peter's Church on June 2<sup>nd</sup>. This will mark the 35<sup>th</sup> consecutive year the event has been held and is a credit to their organization and to the indefatigable Frau Kaethe Marx. Frau Marx can rightly be said to be the heart and soul of this undertaking, insuring that "Landsleute" and friends of our community gather each year to commemorate the genocide of the Donauschwaben in prayer, ritual and song.

The procession will commence at 10:00 AM from the side parking lot. The mass will be a mix of English and German and all denominations are invited and expected. This year Frau Marx has secured the services of Bishop Joseph J. McIntyre from the Philadelphia Diocese so the event promises to be even more special than usual. We encourage all of our members to make plans to attend. Your support is as important as it is appreciated.

The church is located at the corner of 5<sup>th</sup> and Girard and not far from I-95 so it is easily accessible. Please contact the club for more information. See you in June! \*\*\*



### GENOCIDE VIDEO

Last year Ann Morrison completed her documentary (in English) "Millions Cried....No one Listened". It presents information on the Donauschwaben history and their expulsion from their homeland after World War II. The six DVD disk collection

is now available from our club for a cost of \$55. See a club officer for information. The collection is a really keep sake to be shared with all generations.

If you remember, in April of last year, our friend's at the United German-Hungarians hosted Ann's annual conference on the genocide. It was a great success. Many of our club member attended in support of Ann's efforts on the subject. \*\*\*

### Happy Birthday—United German-Hungarians

We wish our friends at the UGH a Happy 106th Anniversary. Really a true milestone and accomplishment! \*\*\*

### Happy Birthday—Chicago Donauschwaben

We want also to wish our friends at the Chicago Donauschwaben a Happy 60th Anniversary. \*\*\*\*



### BEER TASTING PARTY

The Philly Donauschwaben held a beer tasting party on Saturday, 13 April 2013 at their club. Our own Bob Walter and Steve Brandecker "volunteered" to represent our club at this event. As you can imagine it did not take much arm twisting (none) to get them to attend. Prosit! \*\*\*\*\*

### Changing of the Guard at DVHH

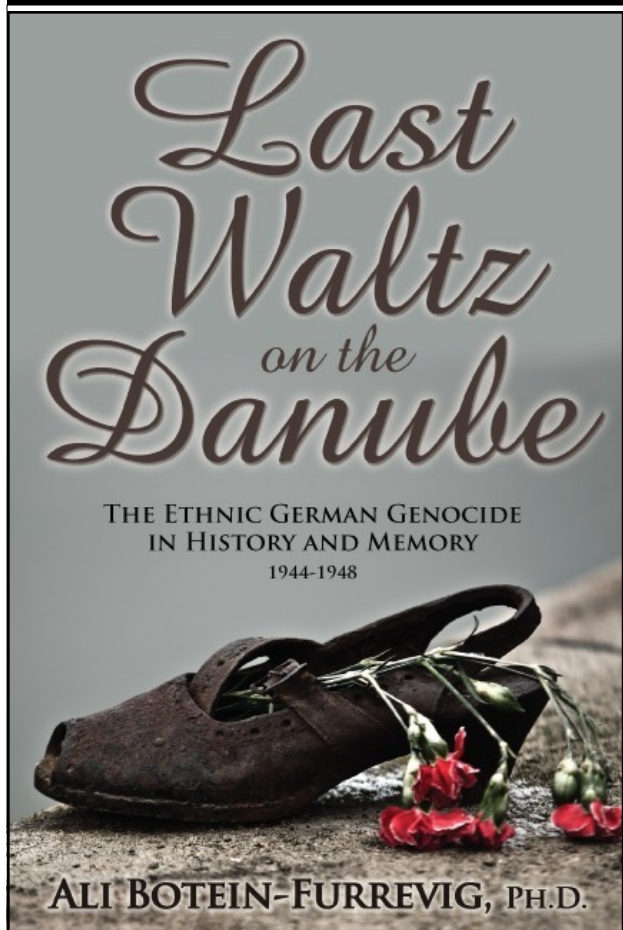
"Dear 120 DVHH Members, 622 DVHH Mail List Subscribers & 598 DVHH Facebook Members,

It is with great joy that I announce the new DVHH President, Dan Larson, who assumed the role last night (4/17/13) during the DVHH Annual Board Meeting. I hope he'll be extended the same respect and support that I've received from you all over the last 10 years. Please direct any future ideas, comments, questions or concerns regarding the DVHH to Dan. I know Dan will serve you well and take the DVHH into the future with great leadership. Thank you Dan. Let's give Dan a warm welcome!

Thank you all for being a great group of folks! - Jody McKim Pharr, Donauschwaben Villages Helping Hands, Webmaster/Publisher."

Note: As the DVHH founder and President, Jody has served the Donauschwaben researching committee well. We at the Trenton Donauschwaben (DVHH Affiliate) say "Vielen Dank!" and look forward to her continued involvement as Publisher and Webmaster. We welcome new DVHH President, Dan Larson.

## Donauschwaben History & Culture



*Last Waltz on the Danube: The 1944-1948 Ethnic German Genocide in History and Memory* is a compelling history of the Danube Swabians who began to settle along the Danube River region 400 years ago at the request of the Habsburg Empire to rebuild the lands devastated by the Ottoman Empire. The ethnic German-speaking people, most of whom had never been to Germany, lived peacefully among multi-ethnic neighbors, but toward the end of the Second World War became Hitler's last victims at the hands of Tito and his Partisan Army. The revenge killings and genocide from 1944-1948 resulted in the systematic dispersal and massacre of over two million Swabians. This riveting book includes the survivor story of Philadelphia Donauschwaben member, Kaethe Karl Marx, from Backa Palanka.

Dr. Ali Botein-Furrevig is an Assistant Professor of English at Ocean County College and an award-winning author. Her book, *Heart of the Stranger: Portrait of Lakewood's Orthodox Community*, received the USA Book News Best Book Award 2010. Copies of the book can be obtained for \$19.95 from;

ComteQ Communications, LLC, ComteQ Publishing • ComteQ Media Group, 101 N. Washington Ave. • Suite 1B, Margate, NJ 08402.  
Phone: 609-487-9000 Fax: 609-487-9099

**UPDATE: Author, Dr. Ali Botein-Furrevig, is featured in the "Profile" section of the April/May 2013 issue of *German Life*. She is interviewed in the magazine about her writing of the book. Congratulations on the interview to Dr. Ali Botein-Furrevig .**

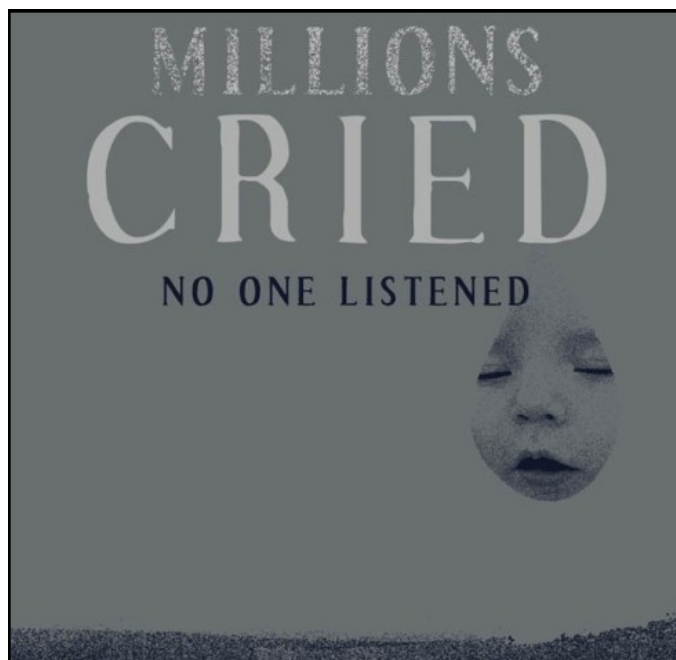
\*\*\*

### MILLIONS CRIED.....NO ONE LISTENED

Ann Morrison's six set DVD collection about the ethnic cleansing of the Germans from Eastern Europe, including the Donauschwaben, has now received a Certificate of Registration from the Copyright Office of the Library of Congress. The collection can now be found here for the world to reference. Kudos to Ann for her efforts.

The Club congratulates Ann on this accomplishment.

\*\*\*\*





# Membership News



## 2012-13 Club Officers & Newsletter Staff

**Joseph Brandecker, Jr. President. Dennis J. Bauer, Vice President/Newsletter Editor**  
**Bob Walter, Vice President. Kim Walter, Club Photographer**  
**Alfred Tindall, Treasurer.**

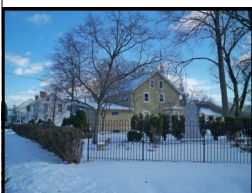
**Hans Martini, Secretary. Eva Martini, Recording Secretary**  
**Staff Writers: Hans & Adam Martini, Andy Franz, Christa Tindall Pullion & Michael Lenyo & others**

**Melanie Brandecker, Newsletter Copy Editor**

**AutoKlub Leader: Terry Huff**

**Website Committee: Tom Rubino—Web Master, Dennis J. Bauer & Hans Martini**

**Genealogical & Historical Researcher: Dennis J. Bauer**



## Club Maintenance Workday

Our clubhouse was built before 1876, believe it or not. Wow! But, we need to take care of our historic structure and the grounds that surround it, **so if you can help please show up on Saturday, May 4th, at 9am.** For further information contact an officer or email the club at [>dsatrenton@aol.com<](mailto:dsatrenton@aol.com). Painting, cleaning, yard work, and light carpentry are all on the agenda.

\*\*\*



**NEW MEMBERS**—We wish to welcome new members, **Patrick and Barrie Moliken Huff**, of Langhorne, PA and **Hans Annasenz**, of Hamilton, NJ.

## Membership Happenings (births, engagements, weddings, deaths, anniversaries, vacation trips, graduations, etc.)

### Gute Besserung!

Nun muß sich alles,  
alles wenden.  
Die Welt wird schöner  
mit jedem Tag.  
Man weiß nicht, was  
noch werden mag.

Lebte ich nicht  
"Freilichtmuseum"

Get Well to members, **Maria Petty, Maria Prummer, Hilde Schintzler, and Joe Vecchione** and those that we were not aware of.



**Congratulations** to members **Patrick Huff and Barrie Moliken** on their 4 May 2013 wedding at the Jersey shore. Pat is the son of members **Terry and Marybeth Huff** and one of our "Bratwurst Boys" at our Schlachtfest.

**Congrats** to **Adam Martini** (far right) on his acceptance to Ohio State University.

He will join sister, **Kathleen**, there. "Martini U". He will major in Engineering.



**Special Happy Birthdays** to members **Hans Martini** on his 50th birthday in March and **Mary Lenyo** on her sweet 16th in April.



**Condolences** to **Andy Franz** and family on the recent passing of his son, **Christopher J. Franz**, 49, of Pennington/Bayville, NJ. Chris was born in Trenton and resided in the area all of his life. He was a graduate of the Princeton Day School and of Trenton State College. He was a loving father to

Veronica Franz and Bridget Franz. Also surviving are his father, **Andrew Franz (club member)**, of Pennington; his mother and stepfather, Barbara Ann and Michael Teichmann, of Bayville; sister, Susan Murphy, of Lumberville, PA; brother and sister-in-law, Robert and Mia Franz, of Fredricksburg, VA; nieces and nephews, Robert and Jacob Murphy, Anna Murphy and Owen Franz; several stepbrothers and stepsisters, aunts, uncles and cousins.



**Congrats** to club member **Sofi Walter** on her admission to Marywood College.

**Also Congratulations** to member **Lyla Lenyo** who will graduated from Georgia State University with a Masters degree.

**New Club Board of Directors:** Welcome to our new directors; **Eva Martini, Kim Walter and Denese Lenyo**, as well as gratitude the club members feel for the service of outgoing directors, **Josefa Brandecker** and **Harold Million** who have retired from the post after many years of service. Vielen Dank!

## Deutsche Ecke, Suite I



### German/ American Brewery—A True Beer Success Story

“Beer billion-aire Dick Yuengling is the fifth-generation owner of America's oldest operating brewery, D.G. Yuengling & Son, founded in 1829. The company stubbornly remains private, despite steep competition and frequent acquisitions in the beer industry. Sole-owner Yuengling has turned down offers from all the major players and vows never to sell. In a 1996 Forbes story, he scoffed at the idea of adding a partner, noting: “I couldn't even get along with my own father.” He bought out his dad in 1985, when revenues were only \$6 million and they counted barrels sold by the thousands. The Pottsville, Pennsylvania company now sells more than 2.5 million barrels of beer a year and pulls in hundreds of millions of dollars in revenues. Yuengling favors measured growth - the company is only in 14 states so far - over incurring debt, and he would rather wear jeans and drive an old car than sell out and flaunt his wealth.” Source *Forbes*, March 2013.

**Note:** Yuengling is now the largest American owned brewery and is larger than Sam Adams. Miller/Coors/Molson (MillerCoors, UK) and Anheuser-Busch (Anheuser-Busch Inbev, Begium) are all foreign owned now. Not bad for a German-American whose German immigrant ancestor, David G. Yuengling, started his 1829 brewery in Pottsville, Schuylkill County, PA (coal country). The firm now has a second brewery in Tampa, FL (sun country). Yuengling beer sales at most of the German clubs on the East Coast rank high along side the sales of imported German beers. Yuengling flavors include; Premium, Porter, Black & Tan, Lager, Lager Light, Lord Chesterfield Ale and Yuengling Light. The Lager is the most popular flavor. The brewery in Pottsville offers tours and tasting sessions. You may even see Dick Yuengling

walking around the brewing vats, hard at work. Prost! ([www.yuengling.com](http://www.yuengling.com))  
\*\*\*\*

### Der Frühling ist wunderbar

Der Frühling ist grün,  
und die Blumen blühen.  
Die Sonne lacht wieder,  
und wir Kinder singen Lieder.  
Wir kommen aus dem Haus  
und toben uns richtig aus.  
Der Osterhase kommt aus seinem Ver-  
steck  
und bringt uns ein Ostergeschenk.  
Das weckt die Freude wirklich wahr,  
der Frühling ist wunderbar.  
Source: United Doanuschwabens of  
Milwaukee—Spring 2013 newsletter. \*\*



### Kurzes lustiges Vatertagsgedicht

Lieber Papa freue  
dich, denn zum Glueck hast du ja mich.

Dieser Tag waer' ohne mich ueberhaupt  
kein Vatertag fuer dich.

(Dear Dad, be happy, you are in luck you  
have me. Without me, today, would be no  
Father's day for you.) \*\*\*

### DIE WALLFAHRT by Adam Martini

Die Wallfahrt war immer schon  
ein sehr wichtiges Unternehmen, das  
einen soliden Platz in unserer römisch-  
katholischen geprägten Bräuchen  
einnimmt.  
Erinnerungen von meiner Kindheit in  
meinem Geburtsort Bukin an der Donau,  
6 Kilometer nordwestlich von Palanka in  
der Batschka, Voivodina, machten mich  
vertraut mit diesen religiösen Ritualen an  
das so viele Landsleute glauben und für  
wichtig halten.

Für uns Kinder war es der  
Jahrmarkt der meist mit Vergnügen und  
schönen Andenkensartikel die Wallfahrt  
für uns zu einem Erlebnis machten.

Mein Glück besteht darin, dass  
meine Frau und ich mitsamen alt  
geworden sind, drei Kinder zur Welt

brachten und jetzt noch sechs  
Enkelkinder um uns haben. Da mein  
Leben, sowie das Leben meiner Frau, von  
vielen Momenten erzählen könnten, wo  
unser Leben auf dem Spiel stand und  
unser Weiterleben totales Glück war;  
oder gibt es da noch andere  
Erklärungen?

Jedenfalls ist meine  
Grossmutter, Susanna Lang, oft in  
meinen Erinnerungen, von daheim in  
Bukin bis zu Vernichtungslager Titos,  
sowie in den Jahren in Österreich bis zu  
meiner Auswanderung als ein 19  
Jähriger.

Meine Grossmutter war von  
unserem katholischen Glauben total  
überzeugt. Die Religion gab ihr eine  
Stärke die für mich sowie für meine  
jüngere Schwester Maria, ansteckend  
war.

Diese Überzeugung ihres Glaubens gab  
uns Mut den grausamen Alltag der Lager,  
Jarek, Mitrowitzka und Kruschelje zu  
überleben und durch eine gelungene  
Flucht ein neues Leben in Haigermoos,  
Oberösterreich wieder anzufangen und  
erfolgreich zu leben.

Unsere Grossmutter ist schon  
lange tot, doch ihren Einfluss kann man  
nicht abschütteln, sie legte die Bausteine  
für unser Leben.

Die jährliche Wallfahrt nach Maria Plain,  
ausserhalb der Stadt Salzburg, war jedes  
Jahr auf dem Plan. Jedes frohe Ereignis  
im damaligen Alltag sowie so manche  
schief gegangene Situationen wurde  
durch eine Wallfahrt für unsere Familie  
zur Kenntnis gebracht.

Unsere Wallfahrten waren  
gekenntzeichnet manchenmal durch  
inniges Bitten oder durch herzliches  
Danken. Das gab dem Leben Sinn und  
Möglichkeiten den Herrgott mehr mit  
unserem Leben vertraut zu machen.

Es ist ja so einfach und fast kostenlos  
diese Wallfahrten zu unternehmen,  
unsere Anliegen und Hoffnungen klar zu  
machen, damit wir das Mögliche sowie  
das Unmögliche zu verstehen lernen. So  
manchenmal lauschte ich den Gebeten  
sowie Versprechungen die viele von  
unseren Landsleuten an den Herrgott  
schickten und Ihm alles versprochen, nur  
um diese tödliche Situationen in den  
Vernichtungslagern zu überstehen und  
wieder normal leben zu dürfen.

(Continued on page 6)

## Deutsche Ecke, Suite 2

### Die Wallfahrt

(Continued from page 5)

Da hörte man oft, Versprechungen jährliche Wallfahrten zu unternehmen um zu danken für die Rettung vom Tode.

Ja das war damals. Jetzt aber geht es uns gut. An solche Dinge glaubt man nicht mehr. Es geht uns ja gut, der Zeitgeist hat ganz andere Erklärungen für den Wohlstand, der viele von unseren Landsleute blind macht.

Die Lebenswahrheiten ändern sich aber nicht. Die bleiben immer gleich. Die Ritualien übermitteln es, wie die Wallfahrt, Todesgedenkfeier, Auferstehung sowie ein gesundes Seelenleben es tut. Diese Ritualien sind notwendig, auch jetzt, das Leben für uns allen wird immer gefährlicher, nur ein Zurück zu unseren Werten und Gebräuchen zu unserem Gottesvertrauen unseren gemeinsamen Unternehmungen, wie Wallfahrten, Totenehre, Heimatliebe sowie Religion; nur so bekommen wir festen Grund unter unsere Füße.

Ich hoffe im Juni, viele von unseren Landsleuten, in Philadelphia in der St. Peterskirche zu sehen, wo wir uns wieder treffen zur jährlichen Wallfahrt.

Frau Käthe Marx organisiert seit Jahren dieses jährliche Unternehmen. Der 2. Juni, 2013, versammeln wir uns im Hof der St. Peters Kirche 5<sup>th</sup> and Girard Ave. Philadelphia, PA. Beginn 10 Uhr morgens. \*\*\*\*\*

### An Ohio Adventure

(Continued from page 1)

The meeting touched on club activities across the continent and dealt with issues that matter to our community. Just a few of the more noteworthy items: Montreal is probably restarting their Donauschwaben club after a very long hiatus – yes, that Canadian city. Detroit reported that a lack of space is limiting them to just 45 soccer teams with over 850 players. Limiting? Milwaukee Donauschwaben is awaiting approval for a new multi-million dollar clubhouse the likes of which we've probably never seen before. They are shovel-ready and even the German government will be involved somehow. Wow!

Around mid point on Saturday attendees broke into smaller groups for more detailed discussions. Ray sat in on

one concerned with the internet out of which a new Webmaster emerged. A 29 year old Akron member will lead a team that will revitalize the Verband's website. Facebook, Twitter and whatever else they can think of will be used. Clearly social media is an enormously powerful tool among the young and we need to embrace it however we can.

Kathleen Martini, Trenton's talented diplomatic dynamo, moved confidently among the young people in attendance making friends wherever she turned. The apples definitely don't fall far from the tree after all! Kathleen participated in the Jugendgruppe meeting that was far and away the biggest meeting group of the day. She was impressed the energy and sense of purpose. We can expect many good things from young people in the years ahead.

This writer sat in on the Kindergruppe meeting. Most of those present were leading children's groups in their respective clubs and all shared valuable ideas, comments and/or advice. When you hear how activities, practices and events take up two and three days of every single week you begin to understand the level of devotion!

President Joe Brandecker said that the presidents' meeting had some excellent exchange of ideas but also a few frank discussions. So much is at stake and everyone wants what's best it seems. Despite the occasional drama however, Joe reported that folks were very positive and there was a high degree of optimism for what lies ahead. One of the changes he also mentioned was the large number of new presidents, all of whom were women. These times they are a-changing, as the s o n g g o e s !

Juggling all of the various interests around the continent is the difficult task of the umbrella organization of the Donauschwaben known as the Dachverband. With so many personalities and so many challenges it does take a magician of sorts to keep folks together and moving forward as a group. These days it can only be done with gentle coaxing, diplomacy and respectfulness since each club is an independent entity and no one wants to be pushed around. Kudos to the president Robert Filippi and his governing

committee for effective leadership in this regard.

In fact, Robert's impassioned plea on day two of the meeting was one of the key moments in this writer's opinion. A question of reimbursement/return of investment seemed to be dragging down one of the discussions. Mr. Filippi suddenly jumped up and in just 2 minutes time made a most convincing case for staying focused on the only objectives that really matter – our story, our culture and our future generations. It was a powerful and perfectly timed statement everyone enthusiastically applauded.

We'd also like to thank Ed Tullius, president of the Donaschwaben Foundation, and his committee for their good stewardship of a growing endowment. Interest on some of the funds is used to support cultural activities among the youth primarily. It should be noted that Trenton receives a fair share too. We continue to encourage all of our members to contribute to the fund so that more can be undertaken in the future. Ask any club officer for more information (we send out an appeal around Christmas).

Sunday's meeting included Foundation elections which our own president Joe Brandecker helped officiate. Nice Joe! The end of the weekend's activities became official when a traditional goulash lunch was served. It was almost as good as the one Trenton makes! After fond farewells, our group of four began to make its way back to the airport. Kathleen would drive back to OSU to complete her semester and Ray climbed aboard a plane to return home to Texas. And so a wonderful weekend came to an end.

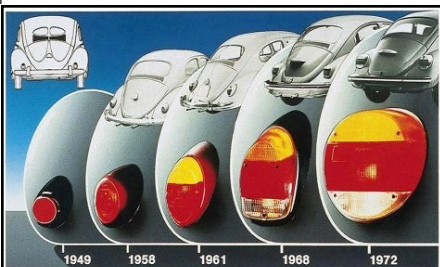
Flying back home got this writer thinking about all the good things we do as a club. From something as simple as rolling stuffed cabbages at Schlachtfest to singing happy birthday to our dear Frau Pfann, 93, during a recent club dinner. Just two tiny examples among many. If anything, that was the theme that ran through the entire weekend too: individual efforts both small and large that contribute to the greater good. The club is a reflection of each one of us after all. The more we give of ourselves, the more we are involved in making the Trenton Donauschwaben special, the better off we all are. We have an exceptional club, good people, because of each one of you. Let's continue to make it the best it can be. \*\*\*

(See photos on page 9).





## Our AutoKlub Travels



Historische Entwicklung von Rückleuchten  
Historical Development of Rear Signal Lamps

### Charles Darwin was right—Evolution did happen!

The newly formed Old School Euros Car club from Levittown, Pa plans to hold a cruise to our pig roast this summer. We look forward

to seeing their cars and enjoying their company over a drink and meal. They also plan to enter their cars in our auto show. Thanks goes out to President, Jon Miller, and the rest of the members for their support. \*\*\*\*

**9TH ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO & MOTORCYCLE SHOW**  
SATURDAY 9AM-3PM JULY 13 2013  
MORE CARS! MORE CYCLES! MORE FOOD! MORE FUN!

LIVE DJ & MUSIC • DOOR PRIZES • VENDORS  
HOT FOODS • ADULT BEVERAGES • SHADE TREES  
PICNIC TABLES • PLAYGROUND • CRAFTS FOR KIDS

JUST 5 MINUTES AWAY FROM THE HAMILTON MARKETPLACE & SHOPPING OF HAMILTON

follow us on facebook! [www.trentondonauschwaben.com/autoklub.html](http://www.trentondonauschwaben.com/autoklub.html)

THE DANUBE SWABIAN ASSOCIATION & THE GERMAN-AMERICAN SOCIETY PRESENT THE  
**9TH ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO & MOTORCYCLE SHOW**  
SATURDAY JULY 13TH, 2013 9AM-3PM • DOWNPOUR DATE: TBD  
**OVER 50 PLAQUES AWARDED TO TOP VEHICLES**  
PLUS: BEST EURO AUTO & CYCLE, BEST AMERICAN AUTO & CYCLE, BEST ASIAN AUTO & CYCLE, BEST TRUCK & OLDEST AUTO

REGISTRATION, DAY OF ONLY  
**CARS-\$15, CYCLES-\$10**

PROCEEDS HELP SUPPORT  
**THE DSA & GAK**  
SCHOLARSHIP FUNDS

HELD AT THE  
GERMAN-AMERICAN  
PICNIC GROVE  
215 UNCLE PETE'S ROAD  
YARDVILLE, NJ 08691

FOR MORE INFORMATION & DIRECTIONS:  
CALL 609-585-1932 OR VISIT [WWW.TRENTONDONAUSCHWABEN.COM](http://WWW.TRENTONDONAUSCHWABEN.COM)

### 2013 Euro-American Auto & Motorcycle Show

The joint Trenton Donauschwaben and German-American car show committee met at the German-American club 28 March to rap-up our plans for the 2013 show. Don't forget you can sponsor an award or donate door prizes for the show. Our proceeds support our German Language Scholarships.

The 2013 show will be held at the German-American Picnic Grove as in the past, 9am-3pm, Saturday July 13th with a rain date to be announced. Join the fun and volunteer to help out, no experience necessary. So mark your calendars.

\*\*\*\*\*

### Windshield and Windshield Wiper Maintenance Your ability to see clearly is imperative to driving safety

Having an unobstructed, clear view out your windshield is always critically important, and never more so than during the winter months. Just a few minutes of basic maintenance before the poor weather starts can help insure the best possible visibility during the shorter days and longer nights of winter.

Your windshield should always be kept clean, but especially so in the winter. Dead bugs, sap from parking under trees and even bird droppings all make it hard to see out, and can be hard to remove completely. A clean rag and some vinegar can usually loosen up any residue that has been left on the glass. If you live where it's cold in the winter, frost, snow and ice left on the windshield while you drive can make navigation downright dangerous. Always completely scrape and clear snow and ice, from all your vehicle's glass, before getting underway. Don't forget to clean the inside surface of your windshield completely and regularly. Film from smoke and other substances builds up inside over time and can significantly reduce visibility. Glass cleaners containing vinegar make the task quick and easy.

If there is residue on your windshield that just doesn't come off, stop by the dealership to see what options we can provide for you.

With the glass clean inside and out, don't forget to remove any leaves or twigs that may be left in the inlets at the base of the windshield. These will restrict airflow into the cabin that is needed for heating and defrosting the inside of the windows. Some older vehicles also have windshield washer jets mounted below the trailing edge of the hood which can be blocked by leaves.

If the clean glass has any cracks or divots, these should also be taken care of by a professional auto glass repair facility. Small cracks and divots can now usually be repaired, without replacing the entire windshield, by injecting a polymer into the crack and then polishing the surface after it cures. Many dealerships now offer this service to their customers.

Many auto insurance companies will even pay for these small repairs without charging any deductible because it can reduce the risk of future accidents. Check with your insurer to find out about their policies and take advantage of a free repair if it's available.

Over time, exposure to road sand and other debris can cause thousands of tiny pits and scratches in windshield glass. During the winter months, when the sun is lower in the sky, or at night, these pits can cause reflections that dramatically reduce visibility, even if the glass is clean. If your windshield has deteriorated like this, it may be time to replace it entirely. Of course, windshields with large cracks or star fractures should also be replaced immediately.

With the glass in good clean condition, it's important to keep it that way. Windshield wipers are made of rubber and, just like tires, they need to be replaced periodically – usually at least once a year. To keep the windshield clear and streak-free, the rubber blades need to be free of cracks and cuts, and the rubber needs to flex to follow the curved contour of the glass.

(Continued on page 9)

## Newsletter Sponsors and Advertisers

### Newsletter Sponsors:

- \* Familie Marie, Ray, Kathleen & Adam Martini \*
- \* Frau Marlene Novosel & Familie \*
- \* Frau Anna Hahn in memory of husband Anton \*
- \* Familie Bauer in memory of Jacob & Theresa Helleis Bauer and Frank & Katie Maas Helleis. \*
- \* Frau Käthe Marx \*
- \* In memory of Otto & Edith Kraus \*
- \* Familie James & Kathleen Lieblang
- \* Familie Harold & Pat Huff \*
- \* Familie Szmuto in memory of Carl & Eva Frey \*
- \* Familie Rosa Kernast \*
- \* Herr Peter Kernast, Jr. \*
- \* Familie Hilda Szmuto \*
- \* Franz & Anna Knott \*
- \* Frau Martha A. Sawadski-Bartlog in memory of Albert Sawadski, Anton Geck & Helmut Bartlog \*
- \* Herr Edward J. Butrym \*
- \* Edward T. Woodrow, Jr & Magdelene Drobnek Woodrow in memory of Anton & Magdalena Rohrbacher Drobnek\*
- \* Frau Irmgard Thompson \*
- \* Frau Gerry Thompson \*
- \* Herr & Frau Herrmann Volltrauer \*
- \* Priscilla Perkins Bath \*
- \* Inge Kornfeld in memory of husband Hans Kornfeld & Parents Franz & Anna Klespies \*
- \* Frank Groh \*
- \* John & Appolonia Herdt \*

### *Terry's Service Center* Est. 1978

Service and Parts for European Auto's  
Air Cooled VW Specialist • State Inspections

215-736-1915 • TerrysEuro@verizon.net  
9198 New Falls Road • Fallsington, PA 19054



### HERDT FENCING

123 Bordentown-Crosswicks Road  
Crosswicks, New Jersey 08515  
Phone 609-298-2201 • 609-298-3183  
Fax 609-298-3313

[www.herdtfencing.com](http://www.herdtfencing.com)

• Family Owned & Operated • Established in 1959 • APA Member • Fully Insured

Robert V. Knott  
MANAGER



2946 South Broad Street • Hamilton, NJ 08610  
(609) 888-4723 • Fax: (609) 888-0775

N.J. Lic. JP04047



Dennis Jacob Bauer, M.S.

49 Conifer Road  
Levittown, PA  
19057-1718

Genealogy & Family History

Member: Association of Professional Genealogists, National Genealogical Society, Bucks County Genealogical Society, Arbeitskreis donauschwäbischer Familienforscher (AKdFF), Historical Society of Schuylkill County, German Research Assoc.

Phone: 215-945-9089

[donauschwaberi@mail.com](mailto:donauschwaberi@mail.com)



Fine Dining & Cocktail Lounge

### Amarone's Windsor Inn

29 Church Street  
Windsor, NJ 08561

Mike Mikkelsen  
(609) 448-7144

### Martini's Woodwork

Made to Order Furniture & Cabinetry

HANS & ADAM MARTINI  
112 Smith Avenue  
Hamilton, NJ 08619-3424

(609) 586-6109  
FAX (609) 586-8713

### Wipers (continued from page 8)

Oxidation and long-term exposure to the sun will cause wiper blade rubber to harden and crack. Just as with tires, winter temperatures also cause rubber to stiffen. Like winter tires, winter wiper blades are made from different rubber formulations that stay pliable in sub-freezing temperatures, and they often have covers or shrouds over the wiper frames to prevent ice build-up. When you buy wiper blades, make sure you get the right size for your vehicle. If you have a hatchback, station wagon, van or SUV with a rear wiper, don't forget to replace that blade as well, so you can see out the back.

Remember to keep the windshield washer fluid reservoir full throughout the year. It's especially important to use a de-icing washer fluid during the winter months to prevent the fluid from freezing. These fluids typically contain some ethanol or ethylene glycol to lower the freezing point. Washer fluid is inexpensive, and it's a good idea to keep a couple of extra gallons on hand so you can top off your washer fluid tank in between visits to your dealer's service department.

It doesn't take much effort to maximize your visibility, so spend a few minutes to care for your windshield and wipers. If you live in the snowy North, don't forget to put an ice-scraper in the car. If you stop by today, we'll help you keep your car ready for anything. - Permission to reprint by VW of Langhorne, PA.



**Club Pictures—Winter (Winter Schlachtfest & the April Verband Meeting, )**

**Schlachtfest  
2013**



**Donauschwaben Verband Business Meeting 2013 in Akron, OH**

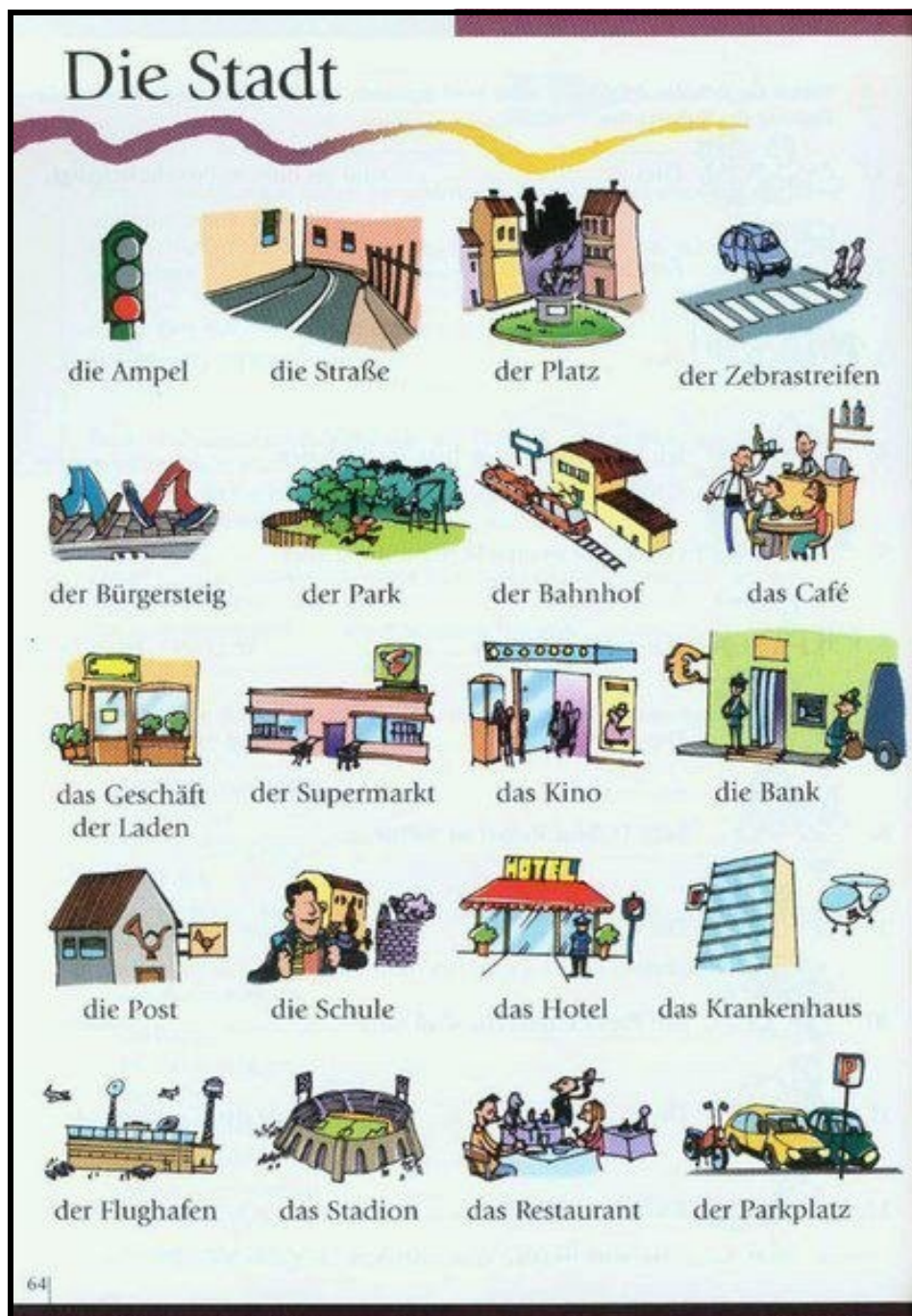


## German Language Schools (Youth & Adult), Dance Groups & other Cultural Items

### Club Student Scholarship

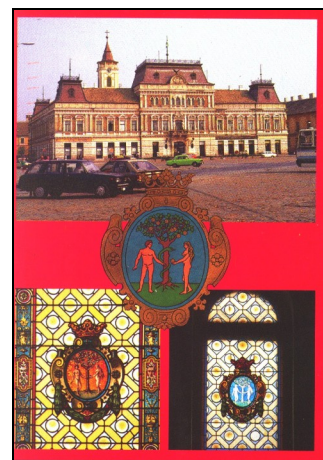
News from Scholarship: Applications are out to all three Hamilton Township High Schools for deserving students studying German. Scholarships will be awarded at each school's "awards night" ceremony at the end of the school year. The applications are also available to any children of Club members. Students must be high school seniors planning on attending college. For more information, contact Liz Tindall. [Lizardt@hotmail.com](mailto:Lizardt@hotmail.com). \*\*\*\*

### German Language Lesson 101





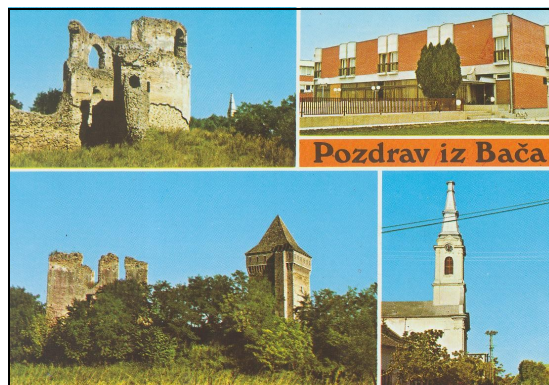
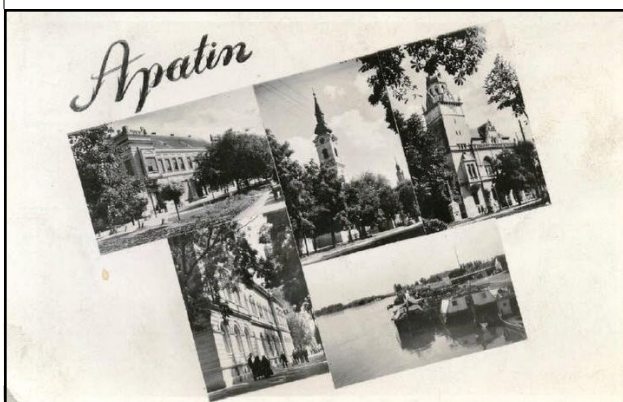
# DONAUSCHWABEN POSTCARDS FROM the PAST



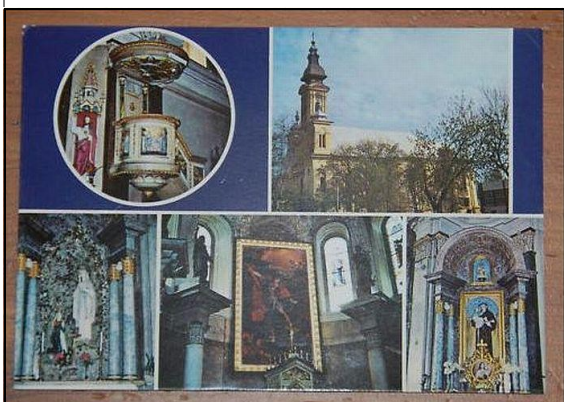
Baja-Batschka

St. Maurice Roman Catholic Church

Starcevo- Banat

Batsch-  
Batschka

Batschentiwan-Batschka



Hodschag-Batschka





## TRENTON DONAUSCHWABEN EVENTS FOR 2013

<b>JANUARY</b>	<b>13</b>	<b>WINTERESSEN – SAUERBRATEN – 1PM</b>
	<b>20</b>	<b>GENERAL MEMBERSHIP MEETING - 1PM</b>
	<b>25-27</b>	<b>WEEKEND IN THE CATSKILLS - CRYSTAL BROOK LODGE</b>
<b>FEBRUARY</b>	<b>17</b>	<b>SCHLACHTFEST - 12:30 &amp; 3PM</b>
<b>MARCH</b>	<b>24</b>	<b>OSTERESSEN (MEAL TBA) – 1PM</b>
<b>APRIL</b>	<b>14</b>	<b>FRUELINGSESSEN – GULASCH – 1PM</b>
	<b>27 -28</b>	<b>DS VERBAND ANNUAL MEETING – AKRON, OH</b>
<b>MAY</b>	<b>5</b>	<b>MUTTERTAGESSEN – SCHNITZEL – 1PM</b>
<b>JUNE</b>	<b>2</b>	<b>WALLFAHRT — PHILADELPHIA, PA</b>
	<b>9</b>	<b>VATERTAG/SPIESSBRATENESSEN - PIG ROAST – 1PM</b>
<b>JULY</b>	<b>7</b>	<b>CAMPING/CANOE TRIP WEEKEND, SOARING EAGLE, PA</b>
	<b>13</b>	<b>9<sup>th</sup> ANNUAL EURO-AMERICAN AUTO &amp; CYCLE SHOW (9AM-3PM), GERMAN-AMERICAN PICNIC GROVE</b>
	<b>21</b>	<b>SPIESSBRATENESSEN - PIG ROAST – 1PM</b>
<b>AUG 30-SEPT 2</b>		<b>DONAUSCHWABENTREFFEN – DETROIT, MI</b>
<b>SEPTEMBER</b>	<b>15</b>	<b>ERNTE-DANKFESTESSEN – SAUERBRATEN – 1PM</b>
<b>OCTOBER</b>	<b>13</b>	<b>ANNIVERSARY DINNER - SCHNITZEL – 12:30PM</b>
<b>NOVEMBER</b>	<b>3</b>	<b>GENOCIDE MEMORIAL - OUR LADY OF LOURDES CEMETERY</b>
	<b>24</b>	<b>SCHLACHTFESTESSEN - 12:30 &amp; 3PM</b>
<b>DECEMBER</b>	<b>8</b>	<b>ST. NIKOLAUSFEIER/CHRISTMAS PARTY – 1PM</b>
	<b>31</b>	<b>SILVESTERFEIER/NEW YEAR’S EVE PARTY – 8PM</b>

**PLEASE NOTE:** Chicken is always offered as an alternative menu item except during Schlachtfest Dinners.

Call 609-586 6109 or e-mail [dsatrenton@AOL.com](mailto:dsatrenton@AOL.com) for reservations or information.

# Club Events for the Spring 2013

## 2013 EVENTS— DATES & TIMES

*Come out and join us!*

- ♦ Fruelingsessen (Spring dinner)—14 April, 1pm.
- ♦ DS Verband Business Meeting, Akron, OH—27/28 April.
- ♦ Muttertagessen (Mother's Day dinner)—5 May, 1pm.
- ♦ Wallfahrt in Philly (Church Memorial Service)—car pool from club at 8am.
- ♦ Vatertagessen (Father's Day Pig Roast)—9 June, 1pm.

Please call Frau Eva Martini (609) 586-6109 or Frau Kim Walter (609) 585-8752 for all meal reservations. Chicken is always available as an alternative to the featured dish (except at the Schlachtfest). Please let us know your preference in advance.

*Trenton Donauschwaben*



**VEREINIGUNG DER DONAUSCHWABEN**  
127 ROUTE 156, YARDVILLE, NJ 08620  
DSATRENTON@YAHOO.COM  
609-585-1932

**PRESIDENT— JOSEPH BRANDECKER**  
PRESIDENT@TRENTONDONAUSCHWABEN.COM

**Dennis J. Bauer, V.P., Editor & Club Genealogist**  
Email: donauschwaben@mail.com  
215-945-9089

**Hans Martini, Secretary**  
Email: Dsatrenton@aol.com  
609-888-2762

**www.trentondonauschwaben.com**

## Vielen Dank !

To all of our members who do the work that always needs doing, THANKS!! Whether it's in the kitchen or out by the tables; serving refreshments or baking pastries; selling tickets or cleaning up; it takes many fine people a good many hours to make dinner events a success. We truly have some of the finest club members anywhere. Danke Schön!!

A great big THANKS!! also goes to all of our members and friends who attend the club's activities and purchase our Club jackets, shirts, hats, etc. We appreciate your support and look forward to seeing you again soon.



**Auf Wiedersehen bei den  
Donauschwaben!**

## TRENTON DONAUSCHWABEN CLUB COOKBOOK IS HERE-

**Attention All Cooks—** The cook books have arrived! The book contains over 95 recipes (breakfast, main dishes, appetizers, sides, desserts, etc). A big thanks to all of the many members and friends who contributed their treasured recipes. Also a special thanks to Christa Tindall Pullion & Kim Walter and their helpers for all their hard work putting this book together. Vielen Dank! The cost for this keepsake is just \$12 . We have two hundred copies, so get yours before they are sold out.

\*\*\*\*

## UPDATE GENOCIDE MEMORIAL NAMES



It has been several decades since the club erected the memorial stones at Our Lady of Lourdes Cemetery under the direction of the late Peter Kiss . As such, we have gained additional club members and some past members who have expressed the desire to add the names of their loved ones who perished in the 1944-48 Donauschwaben genocide to the site. We are gathering a list of those who are interested in this update project, so contact either Eva/Hans Martini or Dennis Bauer so we can determine the number and the cost for an update. \*\*\*

## Club Newsletter

Dear readers, it has been a pleasure to work as editor of our newsletter this last decade. I truly appreciated all the help from my staff and our contributors in making it happen on a quarterly basis. A special thanks to Hans, Adam and Eva Martini who always step up with an article or two for the newsletter when needed.

So..... We ask if any member or friend of the club would like to contribute pictures, stories, blurbs, information, ideas, comments, etc. to please feel free to do so now or anytime in the future. Worried that you won't win a writing award (English or German)? Don't! Our staff will make any necessary alterations to make your contribution shine. So, send what you have and they'll do the rest. Danke! Dennis



# DANUBE SWABIAN ASSOCIATION

of Philadelphia and Vicinity  
Vereinigung der Donauschwaben

1277 Southampton Road  
Philadelphia, Pa 19116  
(215) 969-9356

April 27, 2013

## INVITATION

to the  
35<sup>th</sup> German Pilgrimage  
Sunday, June 2, 2013  
at the

Shrine of St. Johannes N. Neumann, St. Peter Upper Church  
5<sup>th</sup> & Girard Ave., Philadelphia, Pa. 19123

---

10:15 AM Procession from the school yard into church  
10:30 AM Memorial Mass

### Celebrants:

His Eminence Most Rev. Auxiliary Bishop of Phila. John J. McIntyre  
Rev. Engelbert Michel, St Christopher, Phila. 19116  
Rev. Alfred Bradley, CSsR, St. Peter, Phila. 19123

### The Franz Schubert Mass will be provided by:

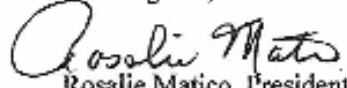
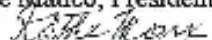
Franklinville/Schwartzwald Quartett Club, President Rick Strubinger  
Damenchor Wald-Echo, President Betty Boyts  
Organist - Jaqueline Smith

The pilgrimage is sponsored by the Danube Swabian Assoc. of Phila., Trenton, and New York: a group of Germans who were forced to leave their homeland when the communist tide swept through Europe in 1944-1948.

This memorial Mass is in honor of the people who died in the camps of Yugoslavia, Russia, and Baragan, Rumania; and for those who were forced out of their homes in East Prussia, Silesia, Hungary, Sudetenland, Bohemia, and Gotschee. We also remember the dead from our old and new homelands.

The public is invited.

Kind regards,

  
Rosalie Matico, President  


Käthe Marx, Secretary (215-342-3427)  
Danube Swabian Association

Dinner at the Danube Swabian Assoc of Phila. - 1:00 P.M.  
Reservations: Call the club reservation line at 267-880-8676.  
Visit [www.danubeswabian.com](http://www.danubeswabian.com)